



# LIKE A ROLLING CASTAGNA

È scimisci o scimò  
Quand'ella si mette à sguillà  
Nant'e so rutulette  
Sbattuleghji o baullò  
Quandu a vedi sculliscia  
À rompi chjavette

Ti dumandi cume face  
À mette un tee-shirt cusì strettu

T'assufochi o vasettu  
Quandu a vedi strufinà si  
À tavuletta  
Ùn sì senza nunda o stronch'è ghjetta  
S'è tù voli seguità  
À tamanta saetta

E to cerbelle macinate  
Da quellu maladettu short stinzatu

**Like a Rolling Castagna  
Zitella cum'è quessa  
Like a Rolling Castagna  
Ti ci vole u permessu\***

Quantu volte ai sunniatu  
Ch'ella pigliessi una scialbata  
Ind'a gravetta  
Curà i ghjinochji ruspati  
Appicicà li a pumata  
Nantu à u catalettu

È aspettà sin'à l'alba  
Ch'ella si fessi  
Ricosge e cule  
In Falcunaghja

**Like a Rolling Castagna  
Zitella cum'è quessa  
Like a Rolling Castagna  
Ti ci vole u permessu**

Et tu deviens dingue o scimò  
Quand elle se met à glisser  
Sur ses roulettes  
Tu ne sais plus où tu en es o baullò  
Quand tu la vois glisser  
A toute vitesse

Tu te demandes comment elle fait  
Pour mettre un tee-shirt aussi serré

Tu t'étouffes o vasettu  
Quand tu la vois se frotter  
À fond la caisse  
T'es pas dans la merdeo stronch'è ghjetta  
Si tu veux suivre  
Une flèche pareille

Ton cerveau retourné  
Par ce maudit short moulant

**Comme une Rolling Castagna  
Une gonzesse comme ça  
Comme une Rolling Castagna  
Il te faut le permis**

Combien de fois as-tu rêvé  
Qu'elle se casse la gueule  
Dans le gravier  
Soigner ses genoux écorchés  
Lui passer de la pommade  
Sur la civière

Et attendre jusqu'à l'aube  
Qu'elle se fasse  
Recoudre les fesses  
À l'hôpital de Falcunaghja

**Comme une Rolling Castagna  
Une gonzesse comme ça  
Comme une Rolling Castagna  
Il te faut le permis**

\* « Ci vole u permessu » : Expression capicursina ,  
lorsqu'on évoque une fille  
particulièrement... futée, et pas facile à gérer

TEXTE ET TRADUCTION:  
Frédéric ANTONPIETRI